

「初めて学ぶ！くずし字解読講座」・第1回・

令和4年6月15日

担当 倉敷市総務課歴史資料整備室 大島 千鶴

はじめに

1 解読上達虎の巻

① たくさん史料を読みましょう

肝心なのは「習うより慣れろ」です
少しでも多くの古文書を読むことが上達の秘訣です

② 辞典を使いこなしましょう

くずし字を読むためには解読用の辞典が必要です
まず辞典の使い方になれましょう

☆解読に役立つ辞典

児玉幸多編『くずし字用例辞典』東京堂出版

児玉幸多編『くずし字解読辞典』東京堂出版

③ 慣用句を覚えましょう

古文書には繰り返し出てくる決まり文句があります
頻出する決まり文句を覚えていけば読めなくずし字も判読できます

「御座候（ござそうろう）」「無御座候（ござなくそうろう）」

「候ハ、（そうらはば）」

「候得者（そうらえば）」「候得共（そうらえども）」「候間（そうろうあいだ）」

「有之（これあり）」「無之（これなし）」「被仰付（おおせつけられ）」

「被成下（なしくだされ）」「難有（ありがたく）」「申間敷（もうすまじく）」

等々たくさんあります！

④ 読める字から読みましょう

全体を見て読める文字を拾いましょう
文意から文字を推測できることも多いので、読める字から読み進めていきま
しょう

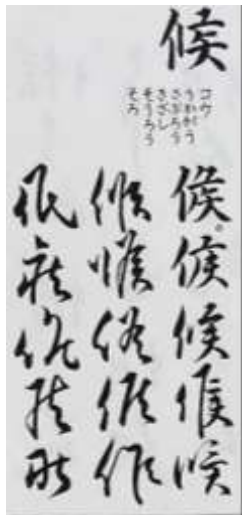
2 古文書の特徴

① 候文で書かれている

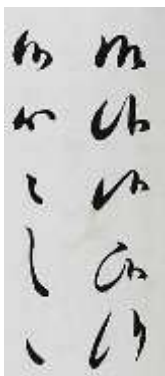
「…候」という文章が頻出。文の切れ目や終わりに補助動詞として使用される



「申候」 ※頻出する「候」の色々なくずしをおぼえましょう！



※児玉幸多編『くずし字用例辞典』普及版より



② 和漢混交体で書かれている

和文の中に漢文で使われる、上に返って読む文字（返読文字）が混じっている



「被下」



「奉存」



「不亂」



「可申」



「如件」

被…る・らる 奉…たてまつる 不…ふ・ず 可…べし
如…ごとし

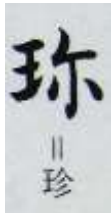
※その他、依…よつて 令…しむ 雖…いへども 為…す・さす・たり
など、たくさんあります！

③ 異体字・略字・合字が使われている

異体字…同じ音や意味を表すが字体の異なる文字をいう。広義には俗字や和製漢字、また点や画を増減したものを含めて異体字と称する

← 異体字の例

※「近世古文書解説辞典」柏書房より



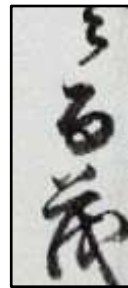
← 合字の例



④ 変体仮名・片仮名が使われている

へんたいがな
変体仮名…現在普通に使用されている平がな（一九〇〇年小学校令施行規則で採用）

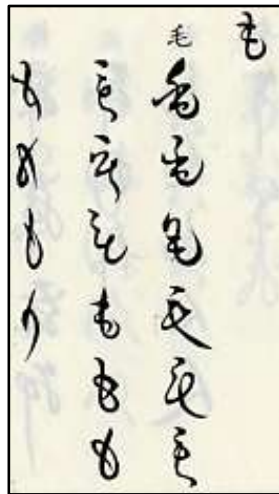
と違う字源、またはくずし方のかな



二而茂

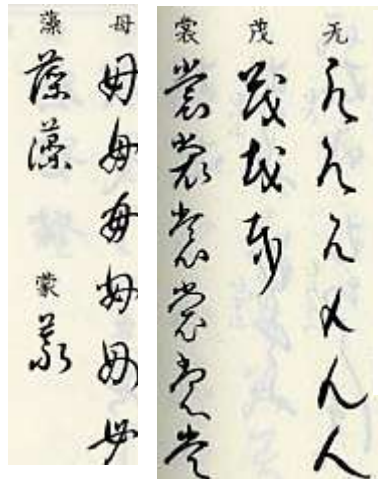
二…片仮名
而…平仮名
茂…平仮名

私たちが普段使用する平仮名の「も」は「毛」をくずした字です



私たちが普段使用している
平仮名の「も」

変体仮名の「も」



同じ平仮名の「も」でも「無」
「茂」「裳」「母」「藻」「蒙」
など様々です

※児玉幸多編『くずし字解読辞典』普及版より

⑤ 大字が使われている

漢数字の「一・二・三」などの代わりに用いる「壹・弐・参」などの文字

一（壹・壹）	二（弐・貳）	三（参）	四（肆）	五（伍）	六（陸）
七（漆）	八（捌）	九（玖）	十（拾）	百（佰）	千（仟）
万（萬）					

3 くずし字辞典の引き方

↓例題を解きながら辞書の引き方を覚えましょう

① 『くずし字用例辞典』の基本の使い方：漢和辞典のように部首索引から検索



の字を『くずし字用例辞典』で探してみましょう

扁は「こんべん」です。でも、つくりは????

←部首索引で頁を確認して「こんべん」の頁を開きます



記載されているこんべん漢字の一覧中から、探しているくずしと同じ形の字を検索します



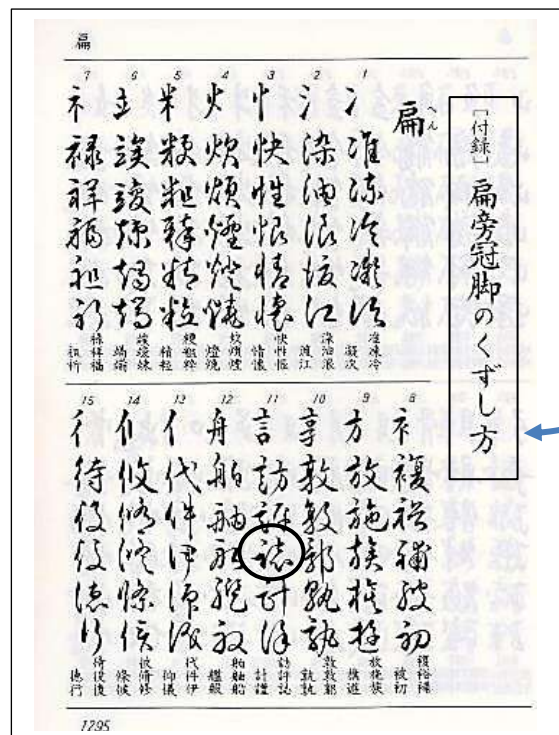
※児玉幸多編『くずし字用例辞典』普及版より

くずし字用例辞典には一つの漢字の様々なくずしや、その字によく似たくずしの漢字の例、くずしの用例や用語もあわせて記載されているので、解読するのに便利です

※ 主な部首のくずしを覚えるのも上達のポイントです

☆扁や旁がわからないときは？

『くずし字用例辞典』の巻末にある付録「扁旁冠脚のくずし方」を使って扁や旁を
探します



「扁」の項から同じ形の
扁を探します



「旁」の項から同じ形の
旁を探します

※見玉幸多編『くずし字用例辞典』普及版より

② 『くずし字解読辞典』の使い方…一画目の筆の向きから検索



↑の字を探してみましよう
扁もつくりも何だかよくわかりません
でも**一筆目は横棒**のようです



一筆目は横棒と判断
横棒からはじまる字を
目次から検索します

目次から「横棒から左斜
め下へ線が伸びる」形の字
が掲載されている頁を検索

二〇九頁を開いて漢字の
一覧から同じ形の字を検
索します

『くずし字解読辞典』は
五つの部首から検索する
よう分類されています

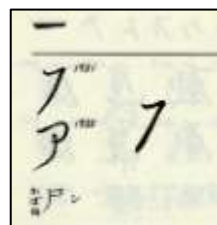


⑤ 横棒
④ 縦棒
③ 斜棒
② 横点
① 縦点

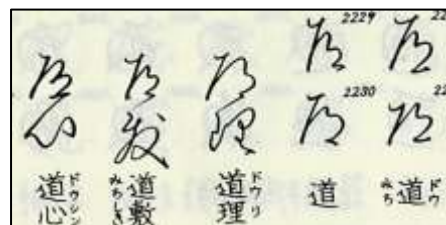


目次														
イ	ウ	エ	オ	カ	キ	ク	ケ	コ	サ	シ	ス	セ	ソ	タ
200	199	199	197	196	196	195	194	190	190	189	188	187	187	187
ミ	メ	ム	フ	ヘ	ホ	フ	ヘ	ホ	フ	ヘ	ホ	フ	ヘ	ホ
215	214	213	209	208	208	208	208	207	207	204	203	203	202	200

209 頁



← 検索



ありました！

※児玉幸多編『くずし字解読辞典普及版』より